

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
Кафедра арабского языка

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
«ЕГИПЕТСКАЯ НОВЕЛЛА XX ВЕКА»**

Код и наименование направления подготовки:  
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:  
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)»

Уровень высшего образования  
Бакалавриат

Форма обучения  
Очная

Статус дисциплины  
Факультативная

Махачкала  
2021

Рабочая программа дисциплины «Египетская новелла XX века» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020г. № 969.

Разработчик:  
кафедра арабского языка, Гаджимурадова Таиба Эверестовна, к. филол. н., доцент.

Рабочая программа дисциплины одобрена:  
на заседании кафедры арабского языка от « 26.02, 2021г.», протокол № 6.  
Зав. кафедрой А.А. Омаров Омаров А.А.

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от « 23.03 2021г.», протокол № 6.  
Председатель А.Х. Хизриев Хизриев А.Х.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением « 09 » 07 2021г. А.Х.

### **Аннотация рабочей программы дисциплины**

Дисциплина «Египетская новелла XX века» входит в перечень факультативных дисциплин ОПОП бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой арабского языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением трансформационных процессов в египетской прозе XX века и их литературных и нелитературных причин.

Новеллистика продолжает выполнять роль опытного поля, на котором опробуются новые повествовательные формы, изобразительные средства и приемы.

Предлагаемые для изучения произведения египетских новеллистов рассматриваются в контексте отражения мировоззрения, философии жизни, попытки ответить на вопрос о её смысле, назначении человека, об основных ценностях человеческого бытия. Постановка данных вопросов подводит к пониманию определенной концепции жизни, мировидения художников слова.

Творчество египетских новеллистов рассматривается в тесной связи с гражданской историей Египта, с периодами развития арабской литературы. Выявляется соотношение традиционного и новаторского в произведениях египетских писателей.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

универсальная:

Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

профессиональная:

Способен проводить научный анализ современных исследований в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур. (ПК-3).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает осуществление следующих видов контроля успеваемости: контрольная работа, устный опрос, тестирование и промежуточный контроль в форме зачета.

## Объем дисциплины – 1 зачетная единица

Се- местр	Учебные занятия						СРС	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро- ванный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лек- ции		Лаборатор- ные занятия	Практи- ческие занятия	КСР	Консуль- тации			
6	36	32					4	Зачет

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью дисциплины является изучение египетской новеллистики XX века, основных тенденций общественного развития и литературного процесса, формирование представлений о закономерностях развития литературы и закрепление навыков самостоятельной работы над литературно-критическими источниками.

Задачи – показать теоретические основы развития арабской литературы, основные точки зрения на особенности её развития в трудах современных литературоведов; формировать навыки самостоятельного и нового творческого осмысления фактов, произведений литературы на практике; воспитывать у студентов любовь к литературе, в том числе, к литературе страны изучаемого языка; привитие и совершенствование навыков анализа литературных произведений.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Египетская новелла XX века» входит в перечень факультативных дисциплин ОПОП бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате освоения курса истории, философии, культурологии, социологии и др.

В результате освоения данной дисциплины у студентов формируются навыки и умения самостоятельной и учебно-исследовательской работы, необходимые для изучения таких дисциплин, как «Лингвострановедение», «Лингвостилистическая интерпретация текста» и др.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

#### Универсальная компетенция:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции выпускника	Результаты обучения	Процедура освоения
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	УК-5.1. Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем.	<b>Умеет:</b> объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности. <b>Владеет:</b> навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.	Устное выступление, содержащее анализ феномена культуры, литературных явлений и процессов в развитии, в типологическом взаимодействии с аналогичными процессами в других культурных системах.
		УК-5.2. Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии.	<b>Знает:</b> механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов. <b>Умеет:</b> адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе. <b>Владеет:</b> навыками формирования психологически-безопасной среды в профессиональной деятельности.	Устный ответ-рассуждение, дискуссия, содержащие творческий компонент при рассмотрении механизма межкультурного взаимодействия, общемировых и национальных культурных процессов.

		<b>УК-5.3.</b> Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий.	<b>Знает:</b> различные исторические типы культур. <b>Умеет:</b> толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.	Письменная работа, реферат, отражающие социокультурные знания о культуре изучаемого языка, различных исторических типах культур, собственную точку зрения на интерпретирование тестов различных типов (культур).
--	--	---	---	--

**Профессиональная компетенция:**

<b>Код и наименование профессиональной компетенции</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции выпускника</b>	<b>Результаты обучения</b>	<b>Процедура освоения</b>
<b>Тип задачи профессиональной деятельности – научно-исследовательский</b>			
<b>ПК-3.</b> Способен проводить научный анализ современных исследований в области теории и методики преподавания иностранных языков и культур.	<b>ПК-3.1.</b> Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.	<b>Знает:</b> методы поиска, анализа и обработки материала исследования. <b>Умеет:</b> выделять материал исследования из всего потока информации, анализировать и обрабатывать его. <b>Владеет:</b> основными приёмами и методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Реферативная работа, аналитический комментарий к художественным текстам в соответствии с программой, видеопрезентации по теме исследования, отражающие умение аргументировано излагать свою точку зрения как в устной, так и в письменной формах.
	<b>ПК-3.2.</b> Способен оценивать качество исследования в своей предметной деятельности.	<b>Знает:</b> основные современные научные способы описания системы языка, методы, исследования, применяемые в современной лингвистике и лингводидактике.	Анализ художественного текста, раскрывающий своеобразие художественного произведения в его связи с историко-литературным контекстом с использованием основных

		<p><b>Умеет:</b> работать с получаемой информацией (отбирать, анализировать, обобщать, синтезировать); применять терминологический аппарат лингвистики и лингводидактики для описания языковых явлений разного уровня, результатов собственных исследований.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками самостоятельной работы с научной литературой, навыком использования в своей лингвистической и лингводидактической деятельности системного подхода.</p>	<p>понятий и терминов литературоведения, приёмов, методов анализа и интерпретации текстов различной эстетической природы, позволяющий видеть и выразить точку зрения автора определённого литературного произведения, поддержать или опровергнуть её, сформулировать собственную точку зрения на проблему.</p>
	<p><b>ПК-3.3.</b> Способен соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>	<p><b>Знает:</b> основные достижения и перспективы современной лингвистики и лингводидактики.</p> <p><b>Умеет:</b> критически анализировать и структурировать полученные знания в области лингвистики и лингводидактики, творчески использовать знания при решении профессиональных задач.</p> <p><b>Владеет:</b> методиками поиска, анализа, обработки материала исследования, оценки качества исследования в данной предметной области, соотнесения новой информации с уже имеющейся; навыками логичного и последовательного представления результатов собственного исследования.</p>	<p>Устное выступление, анализ схожих с точки зрения типологии явлений в других литературах особенностей арабской политической, религиозной и художественной культуры современного периода.</p>

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 1 зачетная единица, 36 академических часов.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
<b>Египетская новеллистика первой половины XX века</b>									
1	Тема 1. Египетская литература первой четверти XX века. Зарождение современных прозаических жанров. Борьба западников и исламофилов. Мухаммед Теймур и рождение египетской новеллы. Формулирование основных принципов романтической новеллы.	6	26-29	8					Контрольная работа Устный опрос Тестирование Практические задания, связанные с анализом текста
2	Тема 2. Египетская литература второй четверти XX века. Египетские «обновители» – Таха Хусейн, Аббас Махмуд ал-Аккад, Салама Муса. Эстетический опыт европейской литературы для обновителей. Процесс	6	30-33	8			2	Контрольная работа Устный опрос Мини-конференция	

	формирования современной жанровой системы прозы (новелла, повесть, роман, литературная драматургия).								
<b>Египетская новеллистика второй половины XX века</b>									
3	Тема 3. «Новая школа» новеллистов. Махмуд Тахер Лашин, Махмуд Теймур, Йахья Хакки – классики современной египетской новеллы. Период завершения становления новеллистического жанра в Египте. Лашин заложил основные принципы реалистической новеллы. Литература 50-х годов. Новеллистика Йусуфа Идриса.	6	34-37	8					Контрольная работа Устный опрос Тестирование
4	Тема 4. Новеллистика 60–90-х годов. Реалистическая поэтика новелл Йусуфа Идриса, Мухаммеда Хафиза Рагаба, Ибрагима Аслана, Гамалия ал-Гитани, Баха Тахера, Дийа аш-Шаркави, Йахьи ат-Тахира Абдаллы. 1960–1970-е гг. в новеллистическом творчестве Нагиба Махфуза. Литературная ситуация 70–90-х гг. Новеллистика Йахьи Абдаллы, Гамалия ал-Гитани 70–90-х годов. Поэтика новелл Мухаммеда ал-Махзанги, Йусуфа ал-Фахури, Мухаммеда ал-Бусати.	6	38-41	8				2	Контрольная работа Устный опрос Практические задания, связанные с анализом текста

### 4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

#### 4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

#### Египетская новеллистика первой половины XX века

##### Тема № 1.

Египетская литература первой четверти XX века. Зарождение современных прозаических жанров. Борьба западников (критика традиционного общества, за преобразование Египта по европейскому образцу) и исламофилов (против колониализма, за самобытный путь развития Египта, веру в жизненность ислама).

Эпоха «умственного кипения» (Йахья Хаки). 1908 г. – открытие Национального университета (в 1925 г. стал государственным). Создание на его базе египетской культурной школы (Мухаммед Хусейн Хайкал, Абдаррахман Шукри, Таха Хусейн, Ибрагим аль-Мазини, Аббас ал-Аккад и др. «обновители» египетской литературы).

Мухаммед Теймур – основоположник египетской новеллистики и один из первых драматургов. Автор цикла «аль-Хаватир» («Размышления»), шести новелл под названием «Что глаза видят», статей по вопросам театра, литературно-биографических очерков о Ростане, Шатобриане и других французских писателях, книги воспоминаний «Музаккарат Барис<sup>2</sup>, стихотворного дивана, романа «аш-Шабаб ад-даи» («Загубленная молодость»), четырех пьес. Трехтомное собрание сочинений Мухаммеда Теймура вышло в 1922 году после смерти писателя.

М. Теймур-поэт. Постоянные темы – любовь, чаще всего безответная, несчастная, и вызываемые ею в душе поэта чувства горечи и одиночества. Сборник «Видждан» («Чувства»). Близость Теймура-поэта к романтикам (египетским и французским), поэтам сиро-американской школы.

Общественная позиция М. Теймура, образованного и европеизированного патриота, и его «Хаватир» («Размышления»). «Хаватир» – небольшие очерки-сценки, построенные по одной схеме: место действия – известная улица, квартал, кафе и т. п., далее повествуется о случае, которому автор-повествователь был свидетелем. В параллель приводится другой случай, который по контрасту с первым, позволяет выявить либо социальное противоречие, либо прискорбные следствия подражания дурному европейскому примеру – «Молоко в кофе и молоко в пыли», «Свадьба и похороны», «Тут и там». Установка на изображение того, что «видят глаза», означало рождение нового, реалистического сознания.

Основные проблемы: отношение к европейской культуре, положение женщины, падение нравов, взаимное непонимание отцов и детей и др. Особенность: использование египетского разговорного языка в качестве

художественного средства. К концу 20-х годов XX века – завершение периода становления новеллистического жанра в Египте. Мухаммед Теймур заложил основные принципы романтической новеллы.

#### *Тема № 2.*

Египетская литература второй четверти XX века. Становление современной новеллы. Египетские «обновители». Духовные вожди обновительства – Таха Хусейн, Аббас Махмуд ал-Аккад, Салама Хакки – ратовали за европеизацию общественной и научной мысли и литературы, скорейшее преодоление культурного отставания от Запада. Серия статей Таха Хусейна под общим названием «Архаисты и обновители» (1922–1924 гг.). Т. Хусейн подверг критике поэтов-неоклассиков, в том числе Ахмеда Шауки, всю традиционную систему стихосложения.

Салама Муса – популяризатор западных общественно-философских и научных идей и западной литературы. Познакомил соотечественников с творчеством Л. Толстого, Достоевского, Горького, Ибсена, Шоу. Требовал упрощения литературного арабского языка, отказа от риторики, стилистических украшений, многословия.

Полемика в печати по вопросам языка и стиля современной литературы (Таха Хусейн, Аббас ал-Аккад, Мустафа ар-Рафия, Али Абд ар-Разик и др.). Эстетический опыт европейской литературы для обновителей. Европейская эстетика и её роль в становлении новых жанров. Процесс формирования современной жанровой системы прозы (новелла, повесть, роман, литературная драматургия).

### **Египетская новеллистика второй половины XX века**

#### *Тема № 3.*

«Новая школа» новеллистов. Махмуд Тахер Лашин, Махмуд Теймур, Йахья Хаки – классики современной египетской новеллы. 1925 г. – выход еженедельной газеты «ал-Фаджр» («Заря») под девизом «Разрушение и созидание» – разрушение старого и созидание нового на пути к подлинно современной египетской литературе, новой новеллистике. Публикация новелл группы «ал-мадраса ал-хаджа» («новая школа»). Литературные вкусы и пристрастия «новой школы». Этапы в их формировании. Первый – интеллектуальное насыщение французской и английской литературами. Второй – духовное пиршество (чтение русской литературы, в которой их привлекает её исповедальность, стремление к очищению, к жертвенности, вера в судьбу и одновременно восстание против судьбы). «Творческими достижениями члены новой школы более все обязаны русской литературе» (Йахья Хаки). Тематика новелл. Генетическая связь новеллы с давней традицией бытования забавной, остроумной устной истории (хикайи) и письменного анекдота (надиры).

Махмуд Тахер Лашин (1894–1954) – автор трёх сборников рассказов – «Насмешливая флейта» (1926), «Рассказывают, что...» (1928), «Летящее покрывало» (1940), романа «Ева без Адама» (1934). Заложил основы реалистической новеллы. Его творчество – яркий пример реализации в ранней египетской новеллистике арабо-европейского синтеза, когда под влиянием заимствования сюжетов, композиционных приёмов, образных средств европейской литературы меняется ракурс изображения традиционного уклада национальной жизни, поведенческой психологии египтян, благодаря чему наглядно высвечивается архаичность устоявшихся обычаев. Просветительская линия обличения общественных пороков – неравноправия женщины, многоженства, злоупотребления наркотиками, невежества, лицемерия. Хорошее знание каирского «среднего класса», к которому принадлежит сам и с представителями которого регулярно общается. Роль русской литературы, особенно А. Чехова в становлении Лашина как писателя-реалиста. Сюжеты и образный язык чеховских рассказов «Тяжелые люди» и «Хамелеон» в новеллах Лашина «Взрыв» и «Постовой Багдади». Самый удачный и подлинно реалистичный рассказ «Деревенские разговоры» из сборника «Рассказывают, что...». Создание реалистического «коллективного портрета» крестьянства, понимание глубины пропасти в мировосприятии интеллигента и феллаха (тема, ставшая сквозной в произведениях египетских прозаиков, посвященных деревне).

Махмуд Теймур (1894–1973) – автор трёхсот новелл, пятнадцати пьес, шести повестей и нескольких книг исследований в области литературы и языка. Характерная особенность его произведений – самокомментирование, разъяснение в предисловиях к сборникам рассказов, в отдельных статьях своих творческих установок и эстетических взглядов. Особый интерес к типу «новеллы положений», варьированию сюжетно-композиционных построений. Теймур заложил основы романтической новеллы. В то же время в его новеллах есть и реалистические элементы – детальное изображение быта, внешнего портрета, социальный критицизм и др., которые переплетаются с романтическими: разовое происшествие, бытовая сценка нередко служат иллюстрацией одной гипертрофированной черты характера персонажа – его непомерной жадности, скупости, тщеславия, крайней распущенности, чудовищного жестокосердия, болезненной подверженности суевериям, всепоглощающей страсти. Герои большинства новелл М. Теймура – люди странные, «не в своей тарелке». Социальный контекст новелл М. Теймура – нравственные качества трактуются как свойства социальной среды. Жадность, скупость, жестокосердие оказываются присущи прежде всего высшему классу. Бедняков на неблагоприятные поступки толкают нищета и отчаяние. Власть денег над душами людей – ведущий мотив в творчестве Махмуда Теймура периода «новой школы».

Смелость в выборе тем и ситуаций. Принцип «художественного единства» новеллы как сосредоточение всех усилий автора на выявлении

основной мысли произведения, его сути, для чего он должен отказаться от «стилистических излишеств» (тугйан аз-захариф) и второстепенных деталей.

Йахйа Хаки (1905–1993) – самый «молодой» из участников «новой школы», автор сборников новелл «Кровь и земля», «Мать немощных», «Антар и Джульетта». Композиционное разнообразие новелл. Использование повествовательных форм современной западной литературы и арабского наследия. Прием ретроспективного изображения в новелле «Почтальон» (1934). Художнические усилия, поиски слова, повествовательных форм, способ переосмысления многочисленных заимствований из современной западной литературы и арабской литературы прошлого подчинены задаче воссоздания национального характера, отображения «египетской души». Благодаря деятельности писателей «новой школы» новеллистика стала первым оформившимся жанром складывающейся современной жанровой системы прозы. Египетская новелла развивалась в формах короткого рассказа – от бытовой сценки, зарисовки, эссе к сюжетной новелле положений с выраженным анекдотическим ядром (у Лашина) и к новелле характеров у Махмуда Теймура и Йахйи Хаки.

Литература 50-х годов XX века. Новеллистика Йусуфа Идриса. Автор сборников новелл «Самые дешевые ночи» (первый сборник), «Герой» (1957), «Городское дно» (1957), «Вопрос чести» (1959). Исследование египетского народного характера в разных жизненных обстоятельствах. Основные темы: борьба за независимость, общие законы человеческой психологии, «общечеловеческие» привычки, взаимоотношения личности и общества. Идрис вышел на новый для египетской литературы уровень реалистического изображения человека.

#### *Тема № 4.*

Новеллистика 60–90-х годов XX века. Йусуф Идрис. Реалистическая поэтика новелл (сборники «Сирена», 1969; «Дом плоти», 1971). Новый принцип отбора материала – вместо обыденных, типичных происшествий (что характерно для раннего творчества) изображаются ситуации аномальные, противоестественные («Большая операция», «Смилуйся, святая Зейнаб», «Дом плоти»). Основные темы – аномалия человеческих чувств; плотское вожделение торжествует не только над разумом, но и верой. В рассказах 60–70-х годов тяготение к предельно обобщённому, гипертрофированному выражению болезненных и неразрешимых конфликтов общественного бытия личности. Писатель изображает, как низко может пасть человек, какие мрачные глубины в нем таятся.

1968 г. – выход в свет независимого журнала «Галери-68», шестой номер которого посвящен новелле и включает произведения пятнадцати молодых писателей. Большая их часть заняла ведущие позиции в арабской новеллистике: Мухаммед Хафиз Рагаб, Ибрагим Аслан, Гамаль ал-Гитани, Абд ал-Хаким Касим, Йахйа ат-Тахер Абдалла, Баха Тахер и др. Сюрреалистическая образность, экзистенциалистские идеи

бессмысленности, абсурда человеческого существования, чувство потерянности, безысходного одиночества, невозможности взаимопонимания между людьми – отличительные особенности новеллистики шестидесятников. Авторы новелл устремляются в эксперимент. Новые повествовательные формы и экспрессивные средства, заимствованные из различных течений литературы модернизма.

Мухаммед Хафиз Рагаб – один из лидеров «разгневанных молодых людей» египетской новеллистики. Влияние М. Горького. Горьковские сюжеты (очерк «Вывод» и рассказ «Челкаш») в рассказах Рагаба «Герой» и «Фунт». Рагаб трансформирует горького социального героя в героя фрейдистского, но не отказывается от реалистических традиций. Реальность Рагаба – мир александрийских люмпен-пролетариев, уличных торговцев, людей, не имеющих постоянного места, преследуемых полицейскими... Все герои воплощают один тип – одинокий, несчастный, затравленный, униженный. Время ничто не меняет в его образе существования и в нем самом. Он обречен на провал, его удел – бессилие и падение. Попытки самоутверждения рушатся под ударами внешнего мира. «Изображая разные варианты одного и того же человеческого типа, писатель выявляет многие черты личности молодого египтянина 60-х гг.» (Сабри Хафиз).

Ибрагим Аслан. Начал своё творчество с новой интерпретации русского реалистического рассказа. Он отталкивался от чеховских образцов, переводя сюжеты и мотивы из сферы социально-психологической в сферу экзистенциальной проблематики. Сборник четырнадцати новелл «Вечернее озеро» (1971). Ведущая тема – одиночество, разобщенность людей, взаимное непонимание. Персонажи испытывают желание и потребность иметь опору в жизни, «принадлежать чему-то», но все их попытки войти в контакт с другими людьми наталкиваются на природу непреодолимого равнодушия. Много диалогов, как бы «имитирующих» живую бытовую речь. Но слова уходят в пустоту, собеседники всё время переспрашивают друг друга, не улавливая смысла сказанного. Один человек тянется к другому, но слова не могут пробить разделяющую их стену отчуждения («Время слов»).

Повторяющиеся образы рассказов Аслана – раковина, символизирующая изолированность индивида от окружающего мира, хождение босыми ногами по осколкам стекла, передающее мучительность попыток героя выйти из «раковины». Непременные атрибуты внешнего мира – мусорные кучи, грязные пустыри, дохлые животные. Рассказы, написанные после 1967 года, содержат отклик на поражение Египта в войне («Рана», «Медные часы»). Гнетущая реальность поражения представлена в образах больного, парализованного человека, за которым заботливо, самоотверженно ухаживают его близкие. Их отношение к больному может прочитываться как призыв к стойкости, лишенный всякого намека на пафос. Язык автора нарочито бесстрастен. В этой «холодности языка» свидетельство «все углубляющейся пропасти между произносимыми ежедневно звучными словами и жалкими делами, между блестящей вывеской и убогой

реальностью, между громогласными гимнами и горькими поражениями... Этот язык пришел на смену господствовавшей долгие времена арабской риторике» (Радва Ашур).

Дийа аш-Шаркави (1938–1977). Сборник новелл «Падение серьезного человека» (1967). Аллегория человеческой жизни – поездка в неведомо куда идущем поезде (сб. «Путешествие в поезде повседневности»). Большинство рассказов посвящено деревне. Деревня у Шаркави – не средоточие острых социальных противоречий, а оплот патриархальной простоты и естественности и одновременно местом вечного противостояния, противоборства человека с природой. Тема сада, выращиваемого человеком, и извечной, кровной связи человека с землей («Глаза чаши», «Голос», «Сад»). Мотив смены поколений, отдающих свой труд, кровь и жизнь земле; сада, который является не только источником пропитания, но и символом красоты, творимой человеком на земле, отчуждения от самого себя, грозящего тому, кто бросает землю, уходит в город. Болезненный процесс отчуждения человека от родной почвы и среды (рассказ «Долгая поездка моего отца в город»). Тема отчуждения человека вследствие получения образования, перемещения в иную социальную среду, от своих деревенских корней, от родных и близких. Философско-символическое значение верхних этажей как места полного отчуждения, где человек теряет всякую связь с миром (в случае остановки лифта) в новелле «Трагедия прекрасного века» (1974). Тема губительного воздействия научно-технического прогресса, городской цивилизации на «духовность» человека. Ностальгия по старому, патриархальному миру, по «корням».

Новеллы Шаркави последних лет жизни – свидетельство дальнейшей эволюции его творчества в сторону абстрагирования от конкретной действительности, к герметичности, зашифрованности смысла и тяготения к «чистому» эксперименту в области формы. Техника театра абсурда, диалог, не несущий смысловой нагрузки. Напряженные, загадочные диалоги. Бесплотные и безымянные персонажи (мужчина, женщина, муж, жена, приятель, собеседник, «он», «она»). Образ окружающего мира как пустой оболочки, содержание которой вынесено за скобки (новеллы «Люди полуночи», «Трагедия четвертого человека»). Эксперименты в области построения рассказа, поиски композиционных решений, придающих тексту максимальную «интенсивность». Умозрительность и превращение художественных текстов в некие «загадочные картинки», в интеллектуальные ребусы.

Йахйа ат-Тахир Абдалла. Рассказ «Гора зеленого чая» (1968) из сборника «Три больших апельсиновых дерева». Главная тема – мир верхнеегипетской деревни и её люди. Мифологизирование окружающего мира, наделение его таинственными, магическими свойствами, одушевление природы, население её сонмом сверхъестественных существ. Персонажи мало индивидуализированы – особое, личностное в них еще не выделилось из общего, родового (рассказы «Дед Хасан», «Высокая пальма» из сборника

«Бубен и гроб», 1974). Антигерои, дельцы новой формации – невежественные и грубые стяжатели – герои произведений Йахьи Абдаллы 70-х гг. (сборник «Истории, поведанные эмиру на сон грядущий», 1978; «Дозволенный танец»). Эксперименты. Рассказы Абдаллы можно отнести одновременно к жанру притчи и стихотворений в прозе («Он и она», «Голод», «Плач», «Смех», «Страх», «Чудовище», «Посланец»).

Гамаль ал-Гитани. Сборник новелл «Записки юноши, жившего тысячу лет назад», 1968). Выработка композиции и стиля произведений, принесших известность ал-Гитани: монтаж, последовательное соединение (таджавур – примыкание) фрагментов, стилизованных под различные жанровые, преимущественно средневековые арабские, формы. В 60–70-е гг. цикл рассказов на исторические темы из мамлюкского периода, и на современные (сборник «Ракета "земля-земля"», 1978). Лирический герой этого цикла – юноша, стоящий на пороге жизни, только начинающий познавать мир, хотя и уже прошедший через суровые испытания, который обладает твердостью в вере, любовью к родной земле и горячим сочувствием к сирым, несчастным и обиженным. Этот образ сопрягается с другим – образом учителя, прошедшего долгий путь и умудрённого опытом и знанием, передающего ученику свои нравственные заветы (рассказы «Монголы», «Снятие покрывала тайны с известий об Ибн Саламе»). В рассказе «Глашатай времени» из сборника «Воспоминание о случившемся на земле Долины» (1978) история духовных исканий и разочарований лирического героя, написанная целиком в форме потока сознания. Учитель – «скрытый» имам, ожидаемый махди, который должен явиться в мир и установить на земле царство добра и справедливости.

«Новая волна» в новеллистике шестидесятых годов – преодоление узости прежнего социально-детерминистского взгляда на действительность и человека, выход на новый, современный уровень постижения мира, универсальных законов человеческого бытия. Питательная среда – европейская литература модернизма, философия экзистенциализма. В них авторы искали объяснения идеологического и духовного кризиса, переживаемого египетской интеллигенцией. Даже в своих самых смелых экспериментах новеллика не утрачивала связи с национальной почвой. Мотив «корней» и боязни оторваться от них (Дийа аш-Шаркави, Йахйя ат-Тахир Абдалла, Гамаль ал-Гитани и др.).

60-е гг. в творчестве Махфуза. Писатель вновь начинает писать рассказы, в которых пробует новый стиль письма и условную, аллегорическую образность. С 1967 по 1972 год – четыре сборника рассказов. Рассказы – «загадки июня» (по словам Гали Шукри) – как отклик на июньское поражение 1967 года, и как отражение умозрительности и «зашифрованности», требующих от читателя определённых интеллектуальных усилий для проникновения в смысл образов.

70-е годы – время радикальных перемен в политике, экономике, общественном сознании. Решительная переориентация в сторону Запада,

создание частнокапиталистической экономики, отказ от социально-экономических преобразований насеровского периода. Персонажи произведений Йахьи Абдаллы, Гамала ал-Гитани 70-х годов – характерное порождение «нового времени», новой экономической ситуации в стране, открывшей возможности быстрого обогащения перед людьми невежественными, неграмотными, но изворотливыми, с деловым «чутьём», решительной хваткой и не обременёнными совестью («Цыган», «История, поведанная Нилу» Й. Абдаллы, «Нагота» ал-Гитани). Шестидесятники выводят в 70-е гг. типы капиталистов-спекулянтов, маклеров, подрядчиков, не видящих в жизни другой цели, кроме наживы.

Литературная ситуация 70–90-х годов: «нынешнее время враждебно писателю» (отсутствие читателей, нарушение диалектической связи между художником и его окружением). Многие из семидесятников приобрели со временем устойчивую известность как новеллисты – Мухаммед ал-Махзанги, Махмуд ал-Вардани, Мухаммед ал-Миниси Киндил. Мухаммед ал-Махзанги – создатель жанра очень короткого рассказа (кисса касира джиддан) – «Туда, где люди и дома», «Встреча с прокажёнными», «Ферма», «Крысы», «Вчера я видел тебя во сне».

90-е гг. XX века – большое разнообразие форм рассказов. Новеллистика исполняет роль своего рода испытательного полигона, на котором постоянно опробуются новые технические приемы, ставятся эксперименты на уровне языка, стиля, композиции, заимствования изобразительных средств из других видов искусства, живописи, поэзии. Активное использование фольклорных и восходящих к истокам жанра форм – легенды-устура, мифов, притч, народных рассказов-хикайя. Йусуф ал-Фахури «История ал-Гариба ал-Гураби и раздувателя огня» (1996). Мухаммед ал-Бусати «Час заката» (1996).

## **5. Образовательные технологии**

В ходе проведения занятий используется комплекс образовательных технологий для выполнения различных видов работ:

- Технология педагогического общения;
- Технология проблемно-модульного обучения;
- Технология обучения как учебного исследования;
- Технология коллективно-мыслительной деятельности;
- Технология учебного проектирования;
- Технология личностно-ориентированного обучения и воспитания;
- Информационно-коммуникативные технологии.

В процессе обучения студентов данной дисциплине и контроля предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся:

- Творческие задания;

- Работа в малых группах;
- Обучающие игры (ролевые игры, имитации);
- Использование общественных ресурсов (приглашение специалиста, экскурсии);
- Изучение и закрепление нового материала (интерактивная лекция, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалы);
- Обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем («Шкала мнений», «Смени позицию»).

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа должна способствовать более глубокому усвоению изучаемого материала, формировать навыки научно-исследовательской работы и ориентировать слушателей на умение применять теоретические знания на практике.

Самостоятельная работа предполагает:

- конспектирование и повторение лекционного материала;
- изучение учебной и научной литературы по предлагаемым литературоведческим проблемам;
- подготовку эссе и реферата;
- составление тестов по отдельным темам;
- выполнение практических заданий;
- подготовку ответов на вопросы для самоконтроля, что позволяет обеспечить закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях;
- составление планов-конспектов;
- подготовку к практическим занятиям;
- подготовку к промежуточной и итоговой тестовым контрольным работам;
- подготовку презентаций.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

Для достижения поставленных целей студенту следует, в первую очередь, регулярно повторять теоретический материал, пройденный на лекционных занятиях. По отдельным вопросам, которые вызвали затруднение в восприятии или, наоборот, интерес, необходимо почитать дополнительную литературу. Также очень важно выполнять задания для самостоятельной работы по дисциплине.

Для организации самостоятельной работы на факультете функционируют учебно-методический кабинет. Студенты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.

### ***Примерный перечень заданий для самостоятельной работы***

<b>Разделы и темы для самостоятельного изучения</b>	<b>Виды и содержание самостоятельной работы</b>
<b>Тема 1.</b> Египетская литература второй четверти XX века.	Проработка учебного материала, научной

Формирование прозаических жанров (Махмуд Теймур, Махмуд Тахер Лашин, Тауфик аль-Хаким, Ибрагим Абд ал-Кадир ал-Мазини и др.).	литературы и подготовка доклада на семинарское занятие.
<b>Тема 2.</b> Поэтика мифотворчества в рассказах Йахьи ат-Тахира Абдаллы «Три больших апельсиновых дерева»	Проработка дополнительной литературы. Работа с тестом.
<b>Тема 3.</b> Цикл новелл Гамалы аль-Гитани на исторические темы из мамлюкского периода	Проработка учебной и научной литературы. Работа с текстами.
<b>Тема 4.</b> История духовных исканий и разочарований героя в новелле «Глашатай времени» Гамалы аль-Гитани	Проработка учебного материала. Работа с текстом.
<b>Тема 5.</b> «Новая волна» в новеллистике 60-х годов. Йусуф Идрис и Нагиб Махфуз. История отдельной человеческой жизни как основная структурная единица текста в рассказе «Господин "Икс"».	Проработка научной литературы. Работа с текстом. Работа с вопросами для самоконтроля.
<b>Тема 6.</b> Тема отчуждения человека в сборнике новелл Дийа аш-Шаркави «Падение серьезного человека»	Проработка учебного материала. Работа с текстом.
<b>Тема 7.</b> «Загадочные картинки» и интеллектуальные ребусы в новеллистике Дийа аш-Шаркави	Проработка учебной и научной литературы. Работа с текстами.
<b>Тема 8.</b> Персонажи произведений Гамалы аль-Гитани 70-х гг. – характерное порождение «нового времени»	Проработка учебного материала. Работа с текстами.
<b>Тема 9.</b> Фольклорные формы (притчи, народные рассказы) в новеллистике Йусуфа ал-Фахури, Мухаммеда ал-Бусати	Проработка учебного материала. Работа с текстами.
<b>Тема 10.</b> Мотив «корней» и боязни оторваться от них в новеллистике Дийа аш-Шаркави, Йахьи ат-Тахира Абдаллы, Гамалы ал-Гитани.	Проработка учебного материала, научной литературы и подготовка доклада на семинарское занятие.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

7.1. Типовые контрольные задания (в полном объеме приведены в фонде оценочных средств)

### ***Примерная тематика рефератов по дисциплине***

1. Поэтика мифотворчества в сборнике новелл Йахьи ат-Тахира Абдаллы «Три больших апельсиновых дерева».
2. Цикл новелл Гамалы ал-Гитани на исторические темы из мамлюкского периода.

3. История духовных исканий и разочарований героя в новелле «Глашатай времени» Гамалая ал-Гитани.
4. Тема отчуждения человека в сборнике новелл Дийа аш-Шаркави «Падение серьезного человека».
5. Философско-символическое значение верхних этажей в новелле Дийа аш-Шаркави «Трагедия прекрасного века».
6. «Загадочные картинки» и интеллектуальные ребусы в новеллах аш-Шаркави 70-х годов.
7. Образы антигероев в новеллах Йахьи Абдаллы из сборника «Три больших апельсиновых дерева».
8. «Время слов» Ибрагима Аслана – «имитация» живой бытовой речи.
9. Образ раковины как символа изолированности индивида от окружающего мира в новеллах Ибрагима Аслана.
10. Персонажи произведений Гамалая ал-Гитани 70-х годов – характерное порождение «нового времени».

***Примерные тестовые задания  
для текущего контроля***

1. Египетский писатель, считающий, что к проблеме стиля надо подходить исторически, что современные литераторы не должны писать языком Имруулькайса, ал-Джахиза и ал-Маарри
  - Ал-Манфалути
  - Мустафа Камиль
  - Джирджи Зейдан
2. Этот лагерь общественных и религиозных деятелей последнего десятилетия 19 века изобличал язвы колониализма, отстаивая жизненность ислама как религиозной и социальной системы, и ратовал за самобытный путь развития Египта
  - Исламофилы
  - Западники
  - Пуристы
3. Год открытия Национального (ныне Каирский) университета
  - 1908 г.
  - 1912 г.
  - 1901 г.
4. Этот факультет был единственным в начальные годы существования Национального университета
  - Филологический
  - Математический
  - Биологический
5. В 1909 году был объявлен конкурс на написание истории арабской литературы. Лучшими были признаны две истории – двухтомная Мустафы Садека ар-Рафии и четырехтомная этого писателя

- Джирджи Зейдан
  - Таха Хусейн
  - Аббас ал-Аккада
6. В литературной судьбе этих двух египетских писателей много общего: оба родились и выросли в богатых и просвещенных семьях, оба изучали юриспруденцию во Франции, отдавая явное предпочтение изучению французской литературы, обоим вдохновила идея создания национальной литературы, которая правдиво отображала бы египетскую жизнь
- Мухаммед Теймур
  - Мухаммед Хайкаль
  - Таха Хусейн
  - Аббас Махмуд ал-Аккад
7. Писатель – основоположник египетской новеллистики и один из первых драматургов
- Мухаммед Теймур
  - Таха Хусейн
  - Аббас Махмуд ал-Аккад
8. Он автор «Театральных размышлений» – серии из пятнадцати статей по истории египетского театра, в которых критически анализирует творчество известных актеров и театральных деятелей
- Мухаммед Теймур
  - Мухаммед Хайкаль
  - Таха Хусейн
  - Аббас Махмуд ал-Аккад
9. В этом сборнике Мухаммеда Теймура названия произведений содержат параллелизм и контрастность – «Молоко в кофе и молоко в пыли», «Свадьба и похороны», «Тут и там»
- «Хаватир тамсилийя» («Размышления»)
  - «Видждан» («Чувства»)
10. Действие этой пьесы Мухаммеда Теймура происходит в мамлюкском Египте и содержит язвительную критику турецко-черкесской знати
- «Добрая дружба»
  - «Бездна»
  - «Птица в клетке»

***Примерный перечень вопросов и заданий  
для текущего контроля***

1. Арабская новеллистика 50–70-х годов XX. в.: основные тенденции развития.
2. Н. Махфуз-новеллист. Социальная тематика ранних рассказов. Сборник «Шепот безумия».

3. Новеллистика 60–90-х годов. «Новая школа» новеллистов (Йусуф Идрис, Хафиз Рагаб, Ибрагим Аслан, Дийа аш-Шаркави, Гамаль аль-Гитани и др.).
4. Аллегорическая образность рассказов Н. Махфуза. Рассказ «Господин "Икс"»: проблематика и образность.
5. Мухаммед Теймур и рождение египетской новеллы. Формулирование основных принципов романтической новеллы.
6. «Хаватир» Мухаммеда Теймура: композиционные особенности и проблематика.
7. «Новая школа» новеллистов. Махмуд Тахер Лашин, Махмуд Теймур, Йахья Хакки – классики современной египетской новеллы.
8. Новеллистика Йусуфа Идриса.
9. Реалистическая поэтика новелл Мухаммеда Хафиза Рагаба.
10. Процесс формирования современной жанровой системы прозы (новелла, повесть, роман, литературная драматургия) в первой половине XX века.

***Примерный перечень вопросов и заданий  
для промежуточного контроля***

1. Полемика в печати по вопросам языка и стиля современной литературы (Таха Хусейн, Аббас ал-Аккад, Мустафа ар-Рафия, Али Абд ар-Разик и др.).
2. Махмуд Тахер Лашин – создатель реалистической новеллы.
3. Сборник новелл Махмуда Тахера Лашина «Рассказывают, что...». Создание реалистического «коллективного портрета» крестьянства.
4. Махмуд Теймур – создатель романтической новеллы с реалистическими элементами. Поэтика образности. Социальный контекст.
5. Н. Махфуз-новеллист. Социальная тематика рассказов. Сборник «Шепот безумия».
6. Йахья Хакки. Новелла характеров. Композиционное разнообразие новелл.
7. Новелла Йахьи Хакки «Почтальон»: прием ретроспективного изображения.
8. Журнал «Галери-68» и его роль в развитии новеллистики. Отличительные особенности новеллистики шестидесятников.
9. Мухаммед Хафиз Рагаб – один из лидеров «разгневанных молодых людей» египетской новеллистики.
10. Ибрагим Аслан. Сборник четырнадцати новелл «Вечернее озеро»: проблематика и образность. Образы-символы новелл Ибрагима Аслана.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы

формирования компетенций

Учебный процесс по данной дисциплине организуется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Рейтинговая система контроля и оценки знаний предполагает, что на протяжении освоения учебной дисциплины студенты набирают определенную сумму баллов, в зависимости от которой определяется итоговая оценка.

Текущий контроль по дисциплине предполагает следующее распределение баллов:

- посещаемость занятий – 10 б.
- активность на практических занятиях – до 50 б.
- выполнение заданий по самостоятельной работе – до 40 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля – 100.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю предполагает следующее распределение баллов:

- письменная контрольная работа – до 30 б.
- устный опрос – до 40 б.
- реферат – до 30 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля – 100.

Весомость баллов по текущей работе и промежуточному контролю – 40% на 60% соответственно.

Минимальный итоговый балл по дисциплине, позволяющий студенту получить положительную отметку без итогового контроля – 51.

– Итоговый контроль по дисциплине проводится в комбинированной форме – письменная контрольная работа, устный опрос и тестирование. Итоговая оценка выставляется в баллах. Максимальное количество баллов при этом – 100.

## **8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.**

### ***Основная литература:***

1. Кирпиченко В.Н., Сафронов В.В. История египетской литературы XIX–XX веков: В 2 т.  
Т.1: Литература XIX – первой половины XX в. – М.: Вост. лит., 2002. – 408 с.  
Т.2.: Литература второй половины XX в. – М.: Вост. лит., 2003. – 270 с.
2. Кирпиченко В.Н. Современная египетская проза. 60–70-е гг. – М., 1986.
3. Борисов В.М. Современная египетская проза. – М., 1961.

1. Али-заде Э.А. Египетская новелла. – М., 1974.

**Дополнительная литература:**

1. Аль-Фахури Х. История арабской литературы: В 2 т. – М., 1961.
2. Гринцер П.А. Две эпохи романа//Генезис романа в литературах Азии и Африки. – М., 1980.
3. Кирпиченко В.Н. Юсуф Идрис. – М., 1980.
4. Коцарев Н.К. Писатели Египта. XX век. Материалы к библиографии. – М., 1976.
5. Крымский А.Е. История новой арабской литературы XIX – начало XX века. – М.: Главная редакция восточной литературы, 1971. – 794 с.
6. Сафронов В.В. Новая арабская литература. – М., 1996.
7. Тикаев Г. Египетский исторический роман (30–40-е гг. XX в.): Дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент. 1993.
8. Усманов Н.К. Проза Тауфика аль-Хакима. – М., 1979.
9. Чуков Б.В. Статья с веком наравне. История арабской литературы в Ираке. – М.: Институт востоковедения РАН, 1997. – 352 с.
10. Юнусов К.О. Драматургия Тауфика аль-Хакима. – М., 1976.
11. Успенская Н.А. Творчество Яхья Хакки. К проблеме становления реалистического направления в египетской прозе: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1982.
12. Худавердян К.К. Новая египетская проза: становление персонажа // Проблемы современной советской арабистики. Вып. 2. – Ереван, 1990.

**Художественная литература:**

1. Современный египетский рассказ. – М., 1988.
2. Махфуз Н. Шахразада: Рассказы // Лучшие книги Нагиба Махфуза // <http://www.livelib.ru/author/226771/top>
3. Современная арабская проза: Пер. с араб./Составл. А.А. Долининой и К.О. Юнусова. Предисл. А.А. Долининой. – М.: Гос. изд-во худ. литературы, 1961. – 366 с.
4. Гамаль ал-Гитани. Аз-Зейни Баракат: Роман / Пер. Т. Кузьминой. – М., 1986.
5. Египетские новеллы. – М.: Изд-во иностранной литературы, 1956.
6. Место на земле: Сб. рассказов / Предисл. А. Кушнирова и А. Султанова. – М.: Детгиз, 1957.
7. Живи, Египет: Сб. новелл. – М.: Худ. лит., 1973.
8. Шесть гиней: Сб. новелл. – М.: Наука, 1964.
9. Ближневосточная новелла. – М., 1975.
10. Махмуд Теймур. Шейх Джума. – М.: Правда, 1957.

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Арабская литература // <http://ru.wikipedia.org/wiki/>

2. Современная арабская литература // <http://arablit.narod.ru/>
3. Арабская литература // [http://www.krugosvet.ru/enc/kultura\\_i](http://www.krugosvet.ru/enc/kultura_i)
4. Арабская литература // <http://feb-web.ru/feb/litenc/encyclop/le1/le1-1991.htm>
5. Голованова И.С. Арабская литература // <http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/golovanova/>
6. Арабский язык и арабская литература // [http://www.wikiznanie.ru/ru-wz/index.php/Арабский\\_язык](http://www.wikiznanie.ru/ru-wz/index.php/Арабский_язык)
7. Арабская литература: Тематическое планирование // <http://www.testsoch.com/arabskaya-literatura/>
8. Нагиб Махфуз. Книги автора // [http://leeet.net/lib/authors/nagib\\_mahfuz/](http://leeet.net/lib/authors/nagib_mahfuz/)
9. Лучшие книги Нагиба Махфуза // <http://www.livelib.ru/author/226771/top>
10. Махмуд Теймур. Тетушка Саям-паши / Пер. А. Рашковской // Рассказы арабских писателей. – М., 1955 / <http://detectivebooks.ru/book/28826419/>
11. Арабская литература: Тематическое планирование // <http://www.testsoch.com/arabskaya-literatura/>
12. 105 лучших арабских книг XX века / <https://www.livelib.ru/book/1000544964>
13. Обзор современных арабских писателей: Курс лекций по лингвострановедению / <http://refdb.ru/look/2224678-p5.html>
14. Литературная энциклопедия: Словарь литературных терминов: В 2 т. / Под ред. Н. Бродского, А. Лаврецкого, Э. Лунина, В. Львова-Рогачевского, М. Розанова, В. Чешихина-Ветринского. – М.; Л.: Изд-во Л. Д. Френкель, 1925 // <http://feb-web.ru/feb/slt/abc/>
15. Краткая литературная энциклопедия: В 9 т. – М.: Изд-во «Советская энциклопедия», 1962–1978 // <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=44>

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ.

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем модулям.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная оценка в принятой системе баллов. Формы контроля: текущий контроль,

промежуточный контроль по пройденным темам, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

По всем вопросам, относящимся к содержанию рабочей программы, студент может получить консультацию у преподавателя.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные справочные системы и базы данных, такие как электронные словари, ресурсы сети Интернет.

Дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами, ее содержание представлено в локальной сети ДГУ: <http://umk.dgu.ru/>. Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам через сеть Интернет и НБ ДГУ.

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На практических занятиях студенты представляют собственные презентации, подготовленные с помощью данного приложения.

### ***Информационные технологии***

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

### ***Информационные справочные системы***

В ходе реализации целей и задач дисциплины обучающиеся могут пользоваться возможностями следующих информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов:

поисковая система [www.arabo.com](http://www.arabo.com)

<http://elib.dgu.ru/> сайт Научной библиотеки Дагестанского государственного университета.

*Информационно-справочные БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ КАТАЛОГИ*

- 1 [www.inion.ru](http://www.inion.ru) Библиографический указатель литературы по гуманитарным наукам ИНИОН
2. [www.rsl.ru](http://www.rsl.ru) Электронные каталоги Российской государственной библиотеки
3. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru) Электронные каталоги Российской национальной библиотеки
4. «Египетская новелла XX века» (составитель доц. Гаджимурадова Т.Э.).

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.**

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются мультимедийный лингафонный кабинет, компьютерный класс, спутниковое телевидение, аудио-видео техника, доступ к сети Интернет, а также учебно-методический кабинет арабского языка, где имеется необходимый для образовательного процесса наглядный материал, интерактивная доска, проектор и компьютер.

Студенты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.